

## REFERENCES

- Arikunto, S. 2010. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, Rineka Cipta: Jakarta.
- Arsyad, Azhar. 2011. *Media embelajaran*, Raja Grafinda Persada: Jakarta.
- Chaume, Frederic.2004. *Film Studies and Tranlation Studies: Two Dciline at Stake in Audiovisual Translation*, Meta 49 (1): 12-24.
- Daryanto. 2011. *Model Pembelajaran*, PT. Sarana Tutorial Nurani Sejahtera: Bandung.
- Dhari, P.W.P and Suarnajaya, I.W. 2016. *An Analysis of Subtitling Strategy in the La La Land Movie*, Universitas Pendidikan Ganesha: Singaraja.
- Driscoll, M. 2002. *Bleanded Learning: Let's Get Beyond the hype*. Online. Diakses dari [http://www-8.ibm.com/services/pdf/blended\\_learning.pdf](http://www-8.ibm.com/services/pdf/blended_learning.pdf).
- Emeliani. 2019. Subtitling the Movie of “Perang Sosoh Pedekik” 1949, Politeknik Negeri Bengkalis: Bengkalis.
- Gottlieb, H.1997. *You Got the Picture on the Polysemiotics of Subtitling Wordplay, St. Jerome 206-232: Manchester*.
- Hardianti, Sri. 2019. *The Making of English Subtitle of a Short Film Entitled “Surat dari Ibu”*. Politeknik Negeri Bengkalis: Bengkalis.
- Naully S, Naomi V and Basari, Achmad.2013. *Subtitling Strategies in “Real Steel” Movie*, Universitas Semarang: Semarang.
- O’Connell, E. 2007. *Screen Translation, A Companion to Translation Studies pp 120-13*, Multilingual Matters: Toronto.
- Siyoto, Sandu and Ali, Sodik.2015. *Dasar Metodologi Penelitian*, Literasi Media Publishing: Yogyakarta.
- Snell-Hornby, Mary.2006. *The Turns of Translation Studies: New Paradigmsmoor Shifting Viewpoints?*.Benjamin:Amsterdam.
- Sugiyono. 2012.*Metode Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif Dan R & D)*, Alfabeta: Bandung.